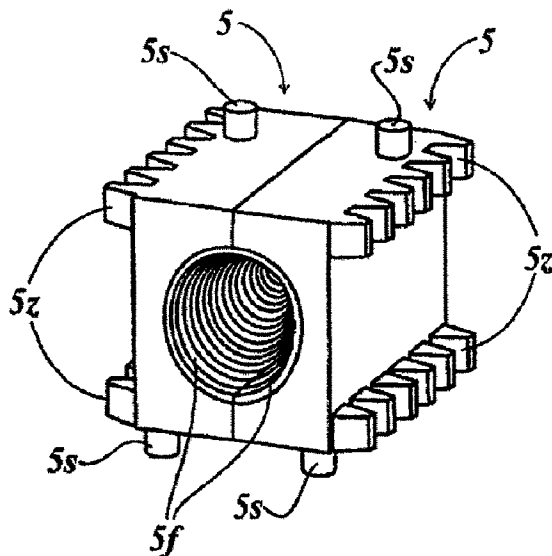




(86) Date de dépôt PCT/PCT Filing Date: 2016/09/16
(87) Date publication PCT/PCT Publication Date: 2017/03/23
(45) Date de délivrance/Issue Date: 2023/09/19
(85) Entrée phase nationale/National Entry: 2018/03/15
(86) N° demande PCT/PCT Application No.: EP 2016/072037
(87) N° publication PCT/PCT Publication No.: 2017/046368
(30) Priorité/Priority: 2015/09/18 (DE10 2015 115 827.2)

(51) Cl.Int./Int.Cl. *B29C 48/13* (2019.01)
(72) Inventeur/Inventor:
HOFMANN, GUNTHER, DE
(73) Propriétaire/Owner:
UNICOR GMBH, DE
(74) Agent: GOWLING WLG (CANADA) LLP

(54) Titre : DISPOSITIF DE FABRICATION DE TUYAUX EN PLASTIQUE
(54) Title: DEVICE FOR PRODUCING PLASTIC PIPES



(57) Abrégé/Abstract:

A device for producing plastic pipes comprises an extruder with a die head and a corrugator, into which a molten plastic tube is introduced by the die head, wherein the corrugator has a molding section where molding jaws are guided in pairs in the production direction, and, in an inlet section of the corrugator, the molding jaws are brought together to form molding jaw pairs towards the start of the molding section, and, in an outlet section of the corrugator, the molding jaw pairs are moved apart from each other from the end of the molding section. Each molding jaw has a first and second guide pins and the jaws are guided in a guiding apparatus where a free end of the first guide pin and a free end of the second guide pin respectively engage in a first guide groove and a second guide groove of the guiding apparatus.

Abstract

- 5 A device for producing plastic pipes comprises an extruder with a die head and a corrugator, into which a molten plastic tube is introduced by the die head, wherein the corrugator has a molding section where molding jaws are guided in pairs in the production direction, and, in an inlet section of the corrugator, the molding jaws are brought together to form molding jaw pairs towards the start of
- 10 the molding section, and, in an outlet section of the corrugator, the molding jaw pairs are moved apart from each other from the end of the molding section. Each molding jaw has a first and second guide pins and the jaws are guided in a guiding apparatus where a free end of the first guide pin and a free end of the second guide pin respectively engage in a first guide groove and a second
- 15 guide groove of the guiding apparatus.

Device for producing plastic pipes

5 The invention relates to a device for producing plastic pipes.

Such a device for producing plastic pipes is described e.g. in WO 2004/052 624 A1. The device has an extruder with a die head, and a corrugator, into which a molten plastic tube is introduced by means of the die head in order to mold the plastic pipe. The corrugator has a molding section, in which molding jaws are guided in pairs in the production direction. In an inlet section of the corrugator, the molding jaws are brought together to form molding jaw pairs towards the start of the molding section. In an outlet section of the corrugator, the molding jaw pairs are moved apart from each other from the end of the molding section.

10 In an intermediate section of the corrugator arranged between the inlet section and the outlet section, the molding section is formed to guide the molding jaw pairs and a return guide is formed in which the molding jaws are returned from the end of the molding section to the start of the molding section.

20 Such a device for producing corrugated plastic pipes is also known from DE 10 2008 021 237 A1.

From US 4 633 699 a system for producing a long cable is known, wherein curved rail-like sections of the outer and inner walls of the molding section engage in grooves on the top side and underside of the molding jaws and the molding jaws are guided thereby.

25

Devices for producing plastic pipes with molding jaws which have rotatably

mounted rollers which engage in a common groove to guide the molding jaws are already known. The size of the bearings and the rollers does not make such a guidance readily possible in the case of molding jaws for plastic pipes with a small diameter of up to 75 mm.

5

The object of the present invention is to specify a device for producing plastic pipes which is improved with respect to the guidance of the molding jaws.

According to the invention this object is achieved with the subject-matter disclosed herein. The solution is a device for producing plastic pipes, with an extruder with a die head and a corrugator, into which a molten plastic tube is introduced by means of the die head in order to mold the plastic pipe. It is provided that the corrugator has a molding section, in which molding jaws are guided in pairs in the production direction.

15 It is furthermore provided that, in an inlet section of the corrugator, the molding jaws are brought together to form molding jaw pairs towards the start of the molding section.

The device provides that, in an outlet section of the corrugator, the molding jaw pairs are moved apart from each other from the end of the molding section.

20 Furthermore such a device provides that, in an intermediate section of the corrugator arranged between the inlet section and the outlet section, the molding section is formed to guide the molding jaw pairs and a return guide is formed in which the molding jaws are returned from the end of the molding section to the start of the molding section.

25 The solution provides a stationary guiding apparatus for guiding the molding jaws.

It is important here that each molding jaw has a first guide pin and a second guide pin and the molding jaws are guided in the guiding apparatus in that the

first guide pin engages, with its free end, in a first guide groove of the guiding apparatus and the second guide pin engages, with its free end, in a second guide groove of the guiding apparatus.

- 5 The guiding apparatus with the guide pins, which preferably engage directly in the guide grooves with their free ends, can be designed constructively particularly simple and compact.

- 10 With regard to the design of the guide pin, it can be provided that the first guide pin and/or the second guide pin is/are in each case formed as a one-piece guide pin or as a multi-part guide pin, preferably composed of several pin-shaped parts.

- 15 A particularly good guidance results with embodiments which provide that the first guide pin and/or the second guide pin is/are in each case formed such that the free end of the guide pin engaging in the guide groove is formed as an immovable part of the guide pin.

- 20 Constructively particularly simple solutions result when it is provided that the first guide pin and/or the second guide pin is/are in each case formed such that the end of the guide pin engaging in the guide groove is formed as a one-piece part of the guide pin.

- 25 Particularly advantageous embodiments can provide that the first guide pin and/or the second guide pin is/are in each case formed such that the guide pin is formed hardened at least in the area of its free end.

It can be particularly advantageously provided that the first guide pin and/or the second guide pin is/are in each case formed such that, at least in the area of the free end, the guide pin is formed softer than the guide track of the guide groove.

5

A particularly simple manufacture and good functioning in operation can be obtained with embodiments which provide that the first guide pin and/or the second guide pin is/are in each case formed such that the guide pin is pressed or welded or screwed into the molding jaw. Embodiments are also possible

10 which provide that the first guide pin and/or the second guide pin is/are in each case formed such that the guide pin is rotatably mounted in the molding jaw by means of a pivot bearing.

A particularly practicable guidance is achieved when it is provided that in each
15 case at least two of the guide pins are arranged on each molding jaw with a distance from each other which is formed along the extent of the molding jaw in the production direction. It can be provided that in each case at least two of the guide pins are arranged on each molding jaw on the same side of the molding jaw or on different sides of the molding jaw, preferably on opposite sides of the
20 molding jaw.

Embodiments are possible which provide that at least one of the molding jaws has at least three or more guide pins.

25 A particularly simple structure of the guiding apparatus can be obtained with embodiments which provide that the first guide groove and the second guide groove are formed separately from each other at least in a section of the guiding apparatus.

It can be provided that the first guide groove and the second guide groove are formed as a common guide groove at least in a section of the guiding apparatus. In a preferred development it can be provided that the common
5 guide groove has a branching area which is preferably formed as a deflector, preferably as a positioning deflector, which allocates the assigned guide groove respectively to the first guide pin and the second guide pin.

In particularly preferred embodiments it can be provided that the guiding
10 apparatus has a guide and/or temperature-control element apparatus. In a preferred development it can be provided that, in the guide and/or temperature-control surface apparatus of the guide and/or temperature-control element apparatus, guide recesses having elevations and/or depressions and/or flat
15 guide surfaces are formed which interact with corresponding guide recesses and/or guide surfaces of the molding jaws passing through.

It can also be provided that the guide formations, having elevations and/or depressions, of the guide and/or temperature-control element apparatuses are preferably formed as guide pins and/or guide lugs and/or are formed as guide
20 depressions, preferably guide grooves; and that the guide formations, having elevations and/or depressions, of the molding jaws are formed as guide formations for interaction with the guide and/or temperature-control element apparatus.

25 Embodiments can be designed constructively particularly simple and particularly compact which provide that the guide and/or temperature-control element apparatus is formed from several temperature-control elements arranged axially one behind another edge to edge in the guiding direction and/or is formed from

several temperature-control elements arranged next to each other transverse to the guiding direction.

Particular compactness and good guiding properties are obtained with
5 embodiments which provide that at least one of the guide depressions and/or of
the guide protrusions is formed in the area between two guide and/or
temperature-control elements neighboring each other in the transverse
direction, i.e. is formed composed by sections of two neighboring guide and/or
temperature-control elements.

10

Alternatively, the guide depressions and/or guide protrusions can also be
formed in one piece in each case with only one of the guide and/or temperature-
control elements.

15 The invention is now explained in more detail with reference to embodiment
examples. There are shown in:

- | | |
|-------------|--|
| Fig. 1 | an embodiment example of a device according to the invention for
producing plastic pipes in a schematic top view; |
| 20 Fig. 2 | a corrugator of the device in Fig. 1 in a perspective representation; |
| Fig. 3 | a molding jaw pair of the device in Fig. 1 in a perspective
representation; |
| Fig. 4 | a detail of an inlet section of the device in Fig. 1 in a perspective
representation; |
| 25 Fig. 5 | the intermediate section of the device in Fig. 1 with the molding
sections and the return guides in a sectional representation; |

Fig. 6 a coupling module with temperature-control medium channel bypass in a perspective sectional representation.

Fig. 1 shows a device for producing plastic pipes 10,
 5 with an extruder 9 with a die head 9s and a corrugator 1. A molten plastic tube is introduced into the corrugator by means of the die head 9s in order to mold a plastic pipe 10.

The corrugator 1 has a molding section 1f, in which molding jaws 5 are guided
 10 in pairs (see Fig. 3) in the production direction.

In an inlet section 1e of the corrugator 1, the molding jaws 5 are brought
 together to form molding jaw pairs towards the start of the molding section 1f in
 an inlet module 2e.

15

In an outlet section 1a of the corrugator 1, the molding jaw pairs are moved
 apart from each other from the end of the molding section 1f in an outlet module
 2a.

20 The molding section 1f is formed as a molding section module 2f in an
 intermediate section 1z of the corrugator 5 arranged between the inlet section
 1e and the outlet section 1a. Furthermore, in the intermediate section 1z, on
 both sides of the molding section 1f, in each case a return guide 1r is formed,
 namely a return guide 1r for the left-hand molding jaws and a return guide 1r for
 25 the right-hand molding jaws. In the return guides 1r, the molding jaws 5 are
 returned from the end of the molding section 1f to the start of the molding
 section 1f. The return guides 1r, 1r are formed as two separate return guide

modules 2r, 2r. They are arranged parallel to each other. The molding section module 2f is arranged in between.

5 In the molding section, the molding jaw pairs arranged one behind another lie one on another edge to edge on the end face. A molding jaw pair comprises two molding jaws 5 formed in mirror image, the molding surfaces 5f of which (see Fig. 3) form the negative mold for the plastic pipe 10 formed in the device. To produce corrugated plastic pipes, the molding surfaces 5f are corrugated. The molding surfaces 5f of the molding jaw pairs arranged edge to edge in the
10 molding section 1f form a continuous molding channel.

The extruder 9 represented only schematically in Fig. 1 has a nozzle-type die head 9s, the outlet opening of which is arranged at the inlet of the molding section. The molten plastic tube is injected into the molding section of the
15 corrugator by means of the die head 9s. By means of corresponding pressure control, the pressures acting on the inner side and on the outer side of the molten plastic tube in the molding section 1f are controlled. Depending on the formation of the nozzle apparatus of the die head 9s, single- and multi-walled plastic pipes can be produced.

20

The molding jaws 5 are guided in a stationary guiding apparatus 6. As can be recognized in Figures 5 and 6 in conjunction with Fig. 2, in the embodiment example represented the guiding apparatus 6 is formed by guide and/or temperature-control element apparatuses 8 which are supported in a fixed
25 manner on cross beams 1q. Temperature-control medium channels 8k through which a temperature-control medium flows are formed in the guide and/or temperature-control element apparatuses 8. The guide and/or temperature-control element apparatuses 8 are composed of guide and/or temperature-

control elements 8i. The guide and/or temperature-control elements 8i are arranged such that they enclose the molding jaws 5 passing through from above, from below and from the side. The guide and/or temperature-control elements 8i have guide and/or temperature-control surfaces 8f, sliding against
5 which the molding jaws 5 passing through are guided (see Fig. 5). The guide and/or temperature-control surfaces 8f are formed to complement the outer side of the molding jaws. In the guide and/or temperature-control surfaces 8f, guide grooves 6n, 8nz, 8ne are formed, in which guide pins 5s or, in the case of modified embodiments, other protrusions of the molding jaws 5 engage. The
10 guide and/or temperature-control elements 8i thus form temperature-control elements for controlling the temperature of the molding jaws 5 and at the same time they form guide elements, in or against which the molding jaws 5 are guided. The molding surfaces 5f of the molding jaws 5 are temperature-controlled indirectly, i.e. cooled as a rule, by the temperature-control medium,
15 which flows through the temperature-control medium channels 8k of the guide and/or temperature-control elements 8i. However, applications in which the temperature of the temperature-control medium is set such that a heating of the molding jaws is effected by the guide and/or temperature-control element apparatus 8 at least in particular sections of the corrugator are also possible.

20

Figure 5 shows a cross section through the intermediate section 1z. The molding section 1f is recognizable in the center and a return guide 1r is recognizable on each of the two sides. The guide and/or temperature-control elements 8i are formed from elongate base bodies, in each of which two
25 temperature-control medium channels 8k are arranged. The temperature-control medium channels 8k run along the direction of the longitudinal extent of the guide and/or temperature-control elements 8i. A temperature-control medium flows through the temperature-control medium channels 8k. The

molding jaws 5 pass through the guide and/or temperature-control elements 8i along the direction of the longitudinal extent of the guide and/or temperature-control elements 8i. The temperature-control medium channels 8k extend in the guiding direction.

5

For guidance and temperature control, the guide and/or temperature-control elements 8i interact, as already described, with the molding jaws 5 passing through. For this, the guide and/or temperature-control elements 8i have the guide and/or temperature-control surfaces 8f, which interact with guide and/or temperature-control surfaces of the molding jaws 5. In the embodiment example represented, the guide and/or temperature-control surfaces 8f on the guide and temperature-control element side are formed on the side of the guide and/or temperature-control elements 8i facing the assigned molding jaws 5. The guide and/or temperature-control surfaces on the molding jaw side are formed on the outer side of the molding jaws 5. On the side of the molding jaws 5 facing away therefrom, the molding surfaces 5f are formed, which are to achieve as uniform as possible a temperature distribution over the entire surface.

As Fig. 5 shows, the guide and/or temperature-control elements 8i are formed in the molding section module 2f such that the molding jaw pairs are surrounded by the guide and/or temperature-control elements 8i. As can be seen from Fig. 5, in the molding section, four guide and/or temperature-control elements 8i surround the molding jaw pairs on all four longitudinal sides, in that two lateral guide and/or temperature-control elements 8i are in thermal contact with the side surfaces of the molding jaw pairs and two guide and/or temperature-control elements 8i are in thermal contact with the top side and, respectively, with the underside of the molding jaw pairs. The guide and/or temperature-control elements 8i arranged in the return guide modules 2r are formed like the above-

named guide and/or temperature-control elements 8i, but with the difference that the molding jaws 5 in the return guides 1r are enclosed only on three longitudinal sides by the guide and/or temperature-control elements 8i, wherein the open sides of the molding jaws 5 have the molding surfaces 5f, which are
5 thus not covered.

For the primary guidance of the molding jaws 5, as already described, grooves 8nz, 8ne are formed in the upper and lower guide and/or temperature-control surfaces 8f, in which the upper and lower guide pins 5s of the molding jaws 5
10 engage. In preferred embodiments, the guide pins 5s are formed with a diameter smaller than 14 mm. The grooves 8nz for guiding the guide pins 5s are formed, as represented in Figure 5, by guide and/or temperature-control elements 8i adjoining each other. Furthermore, guide grooves 8ne are also
15 formed laterally as one-piece grooves in the guide and/or temperature-control elements 8i. In the embodiment example represented, the toothed strips 5z of the molding jaws 5 engage in these grooves 8ne. A guidance of the molding jaws 5 is also achieved thereby.

The size of the area of contact between the guide and/or temperature-control
20 elements 8i and the molding jaws 5 is influenced by these guide structures that engage in each other, i.e. the toothed strips 5z, the guide pins 6n and/or similar depressions and elevations that further engage in each other, and the heat transfer is at least determined with it.

25 With reference to Fig. 4, further guide grooves may also be mentioned. These are formed as lower and upper guide grooves 6n in the inlet module 2e and in the outlet module 2a. The guide pins 5s of the molding jaws engage in these

grooves 6n, forming the guidance in the deflection area of the inlet section 1e and of the outlet section 1a.

5 The guiding apparatus for guiding the molding jaws is thus a composite apparatus, composed of the guidance through the guide and/or temperature-control element apparatuses 8 (see Fig. 5) and the guidance in the deflection areas in the inlet section 1e and in the outlet section 1a.

10 The guide grooves 6n, 8nz, 8ne of the guiding apparatuses 6, 8, 8i are formed as endless, i.e. in each case continuous, guide grooves 6n, in which the guide pins 5s arranged on the molding jaws 5 slide in the sense of an endless circuit. The molding jaws 5 in the case represented each have an upper and a lower guide pin 5s, which are arranged on opposite end sections of the molding jaw 5 in each case on the top side and, respectively, on the underside of the molding
15 jaw 5. Accordingly, two upper guide grooves 6n, 8nz, 8ne and two lower guide grooves 6n, 8nz, 8ne are formed in the respective guide and/or temperature-control elements 8i and in the deflection areas of the inlet and outlet sections 1e, 1a. The upper and the lower guide grooves have different geometries, wherein the guide tracks defined by the guide grooves are formed such that the
20 molding jaws 5 perform a pivoting movement in the curve sections of the guide tracks (see Fig. 4), such as is necessary in the deflection areas of the inlet and outlet sections. Curve abrasion is minimized by the pivoting movement. In the embodiment example represented in Fig. 3, the guide pins 5s are rigidly connected to the molding jaws 5, for example by means of a press-fit
25 connection. However, it can also be provided to mount the guide pins 5s rotatably, for example in slide bearings, whereby the said curve abrasion is reduced still further.

The molding jaws 5 in the case represented each have two toothed strips 5z, which interact in the inlet module 2e and in the outlet module 2a with deflection pinions 11, as shown in Fig. 4. The teeth are not represented in Fig. 4.

- 5 Like Fig. 2, in the embodiment example represented the modules arranged in the intermediate section 1z, namely the molding section module 2f and the two return guide modules 2r, are in each case formed from two partial modules. Plate-shaped coupling apparatuses 3 are provided to connect neighboring modules. The coupling apparatuses 3 are detachably connected to the modules
- 10 by screw connections. The molding section modules 2f are coupled to each other at the end faces by the plate-shaped coupling apparatuses 3. Likewise, the return guide modules 2r are coupled to each other at the end faces by coupling apparatuses 3. Coupling apparatuses 3 are likewise arranged in the connecting areas in order to couple the inlet module 2e and the outlet module
- 15 2a to the molding section modules 2f and the return guide modules 2r.

- Temperature-control channel diversions 8u are provided in the coupling modules 3 to connect the temperature-control channels 8k of neighboring modules. Reference may be made to Figure 6. The temperature-control channel
- 20 bypasses 8u have U-shaped bypass channels 8k, the end sections of which correspond to blind holes which engage perpendicularly through the side wall of the guide and/or temperature-control elements 8i of the modules and open into the temperature-control medium channels 8k.

- 25 The guiding apparatus 6 in the intermediate section 1z is formed, as already described, by the guide and/or temperature-control element apparatus 8. This is arranged on a base frame, as Figures 2 and 5 show. The base frame in the case represented in Figure 2 consists of several base frame parts spaced apart

from each other, cross beams 1q in the case represented. The inlet module 2e is arranged on a bearing plate of its own, wherein the bearing plate is supported on two cross beams 1q. The outlet module 2a is arranged on two cross beams 1q that are spaced apart from each other. The inlet module 2e and the outlet
5 module 2a are coupled to a module of the intermediate section 1z in the connecting areas by a cross beam 1q in each case. The modules of the intermediate section 1z are coupled to each other by a cross beam 1q one below another in the connecting areas. The cross beams 1q contain channel connections with U-shaped channels for connecting the temperature-control
10 channels of the modules. In a modified embodiment example, it is also possible for the lower temperature-control channels 8k of the modules to be coupled to each other by coupling apparatuses 3 and for the coupling apparatuses 3 to be arranged on the cross beams 1q.

List of reference numbers

	1	corrugator
5	1a	outlet section
	1e	inlet section
	1f	molding section
	1r	return guide
	1q	cross beam
10	1z	intermediate section
	2a	outlet module
	2e	inlet module
	2f	molding section module
	2r	return guide module
15	3	coupling apparatus
	5	molding jaws
	5f	molding surface
	5s	guide pins
	5z	toothed strips
20	6	stationary guiding apparatus
	6n, 8nz, 8ne	guide groove;
	8	guide and/or temperature-control element apparatus
	8i	guide and/or temperature-control element
	8k	temperature-control channel
25	8u	temperature-control channel bypass
	8f	temperature-control surface
	9	extruder
	9f	molding-air supply

16

10	plastic pipe
9s	die head
11	deflection pinion

5

Claims

1. A device for producing plastic pipes,
 5 with an extruder with a die head and a corrugator, into which a molten plastic tube is introduced by means of the die head in order to mold the plastic pipe, wherein it is provided that the corrugator has a molding section, in which molding jaws are guided in pairs in a production direction,
 10 that, in an inlet section of the corrugator, the molding jaws are brought together to form molding jaw pairs towards the start of the molding section, and that, in an outlet section of the corrugator, the molding jaw pairs are moved apart from each other from the end of the molding section, and
 15 that, in an intermediate section of the corrugator arranged between the inlet section and the outlet section, the molding section is formed to guide the molding jaw pairs and at least one return guide is formed in which the molding jaws are returned from the end of the molding section to the start of the molding section,
 20 with a stationary guiding apparatus for guiding the molding jaws in a guiding direction,
 wherein:
 a) each molding jaw has only two guide pins, comprising a first guide
 25 pin and a second guide pin, and the molding jaws are guided in the guiding apparatus in that the first guide pin engages, with its free end, in a first guide groove of the guiding apparatus and the second guide pin engages, with its free end, in a second guide groove of the guiding apparatus,

- wherein the first guide pin and the second guide pin are in each case formed such that the free end of the guide pin engaging in the guide groove is formed as an immovable part of the guide pin and the guide pin is pressed or welded or screwed into the molding jaw,
 - wherein the first guide pin and the second guide pin are arranged on each molding jaw with a distance from each other which is formed along the extent of the molding jaw in the production direction,
 - wherein the first guide pin and the second guide pin are arranged on different, and opposing sides of the molding jaw,
- b) the guiding apparatus has a guide and temperature-control element apparatus,
- wherein, in a guide and temperature-control surface apparatus of the guide and temperature-control element apparatus, guide recesses, having any one or more of elevations and depressions, and flat guide surfaces, are formed which interact with corresponding guide recesses or guide surfaces of the molding jaws passing through,
- c) the guiding apparatus for guiding the molding jaws is a composite apparatus, composed
- of a guidance through the guide and temperature-control element apparatus formed in the intermediate section of the corrugator and
 - of a guidance in deflection areas in the inlet section and in the outlet section,

- wherein, to form the guidance in the deflection area of the inlet section and of the outlet section, lower and upper guide grooves are provided, in which the guide pins of the molding jaws engage,
 - 5 - wherein, in each molding jaw, the first guide pin and the second guide pin define an upper and a lower guide pin, which are arranged on opposite end sections of the molding jaw, on the top side and, respectively, on the underside of the molding jaw, and the upper and the lower guide grooves have different geometries,
 - 10 wherein the guide tracks defined by the upper and the lower guide grooves are formed such that the molding jaws perform a pivoting movement in the curve sections of the guide tracks, in the deflection areas of the inlet and outlet sections.
- 15 2. The device according to claim 1, wherein either or both of the first guide pin and the second guide pin is/are in each case formed as a one-piece guide pin or as a multi-part guide pin.
- 20 3. The device according to claim 2, wherein either or both of the first guide pin and the second guide pin is/are composed of several pin-shaped parts.
- 25 4. The device according to any one of claims 1 to 3, wherein the respective free end of either or both of the first guide pin and the second guide pin engaging in the guide groove is/are formed as a one-piece part.
5. The device according to any one of claims 1 to 4, wherein

the respective free end of either or both of the first guide pin and the second guide pin is/are in each case formed hardened .

- 5 6. The device according to any one of claims 1 to 5, wherein
 at least in a respective free end area of either or both of the first guide pin
 and the second guide pin, such free end area is formed softer than the
 guide track of the guide groove.
- 10 7. The device according to any one of claims 1 to 6, wherein
 either or both of the first guide pin and the second guide pin is/are in
 each case rotatably mounted in the molding jaw by means of a pivot
 bearing.
- 15 8. The device according to any one of claims 1 to 7, wherein
 the first guide groove and the second guide groove are formed
 separately from each other at least in a section of the guiding apparatus.
- 20 9. The device according to any one of claims 1 to 8, wherein
 the first guide groove and the second guide groove are formed as a
 common guide groove at least in a section of the guiding apparatus.
- 25 10. The device according to claim 9, wherein
 the common guide groove has a branching area, which allocates the
 assigned guide groove respectively to the first guide pin and the second
 guide pin.
11. The device according to claim 10, wherein the branching area is formed
 as a deflector.

12. The device according to claim 10, wherein the branching area is formed as a positioning deflector.
- 5 13. The device according to any one of claims 1 to 12, wherein
any elevations of the guide recesses are formed from guide pins, guide
lugs or both guide pins and guide lugs;
any depressions of the guide recesses are formed from guide grooves;
and
10 the elevations and depressions are formed for interaction with the guide
and temperature-control element apparatus.
14. The device according to any one of claims 1 to 13, wherein
the guide and temperature-control element apparatus is formed from
15 several temperature-control elements that are, either or both of:
arranged axially one behind another edge to edge in the guiding
direction; and
arranged next to each other transverse to the guiding direction.
- 20 15. The device according to any one of claims 1 to 14, wherein
at least one of the elevations, the depressions or both the elevations and
depressions is/are formed in the area between two guide and
temperature-control elements neighboring each other in a transverse
direction.

25

1/4

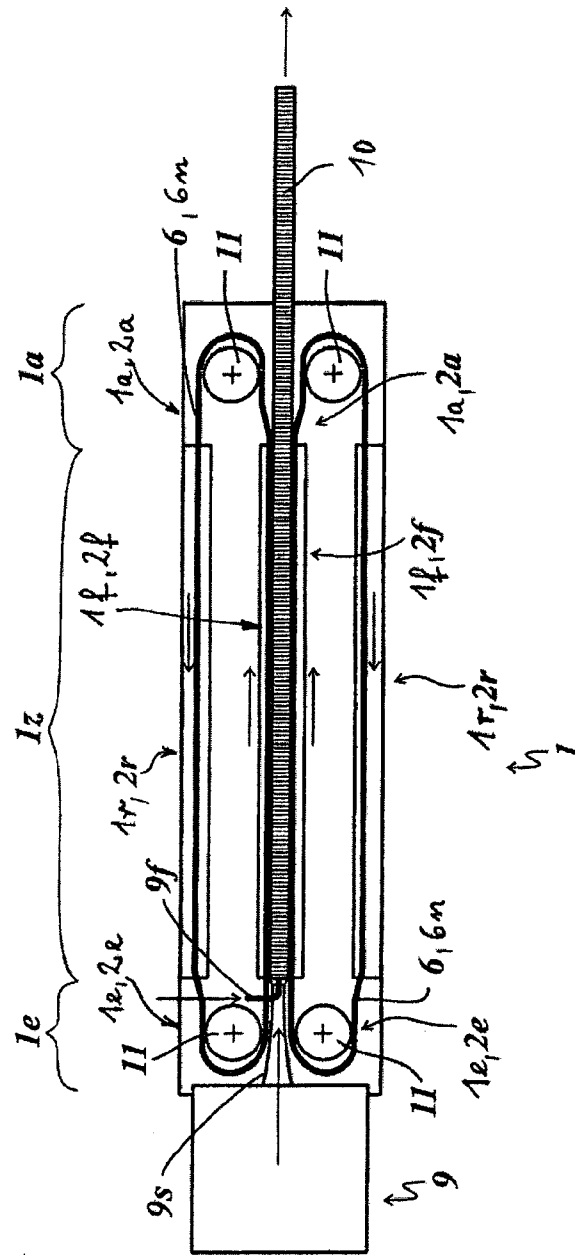


Fig. 1

2/4

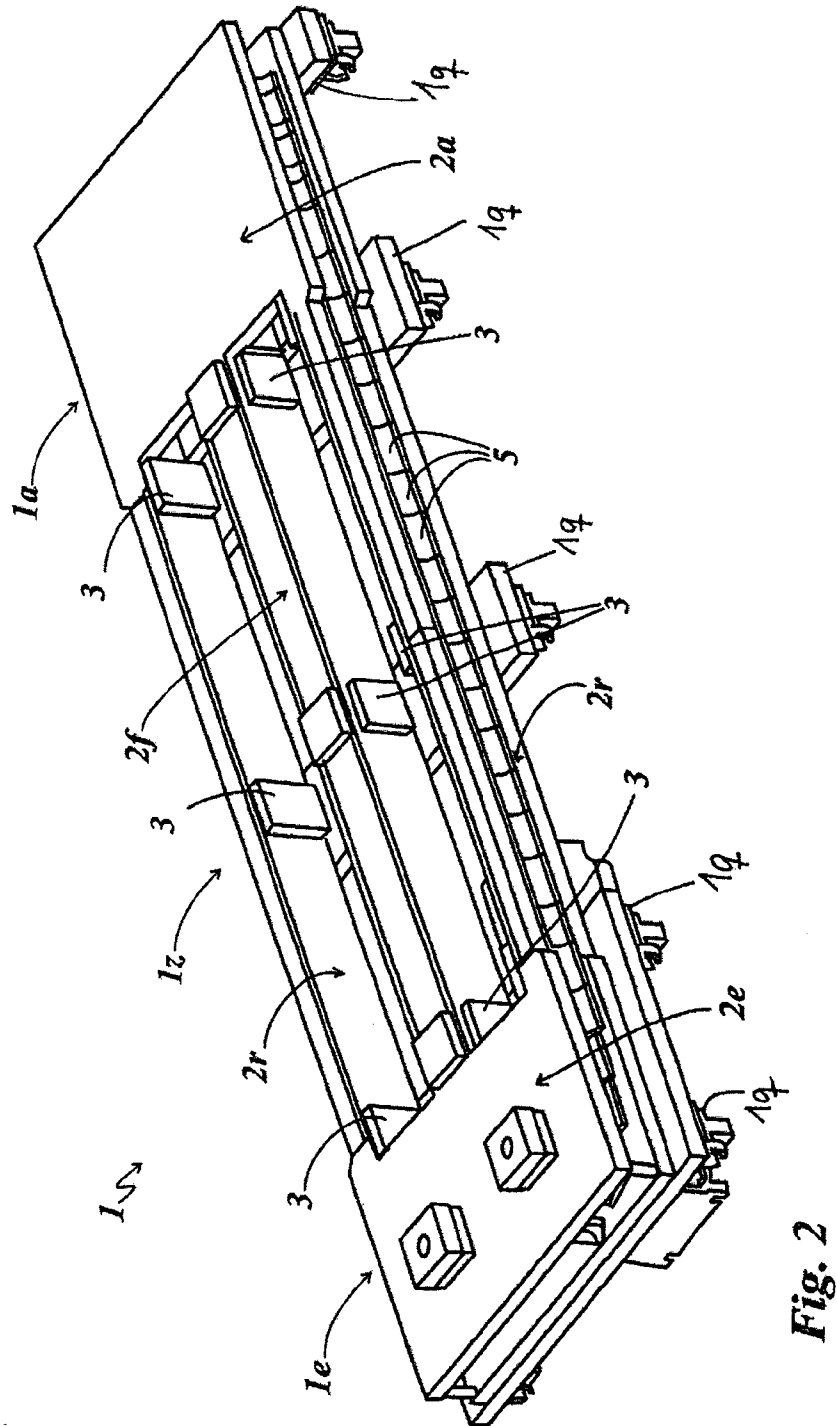


Fig. 2

ERSATZBLATT (REGEL 26)

3/4

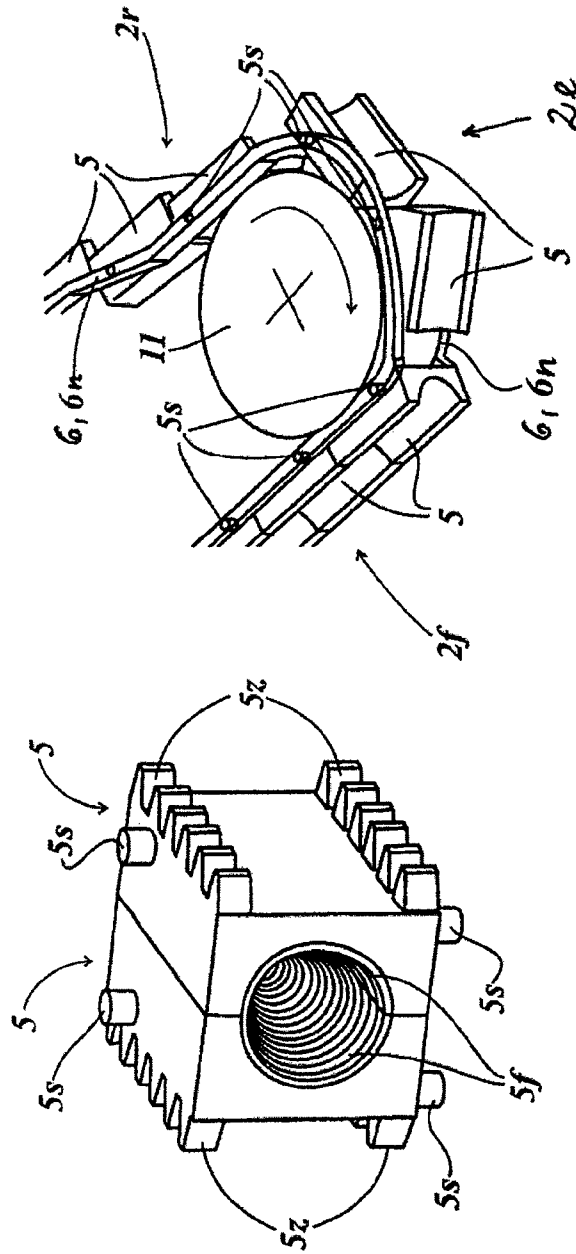


Fig. 4

Fig. 3

4/4

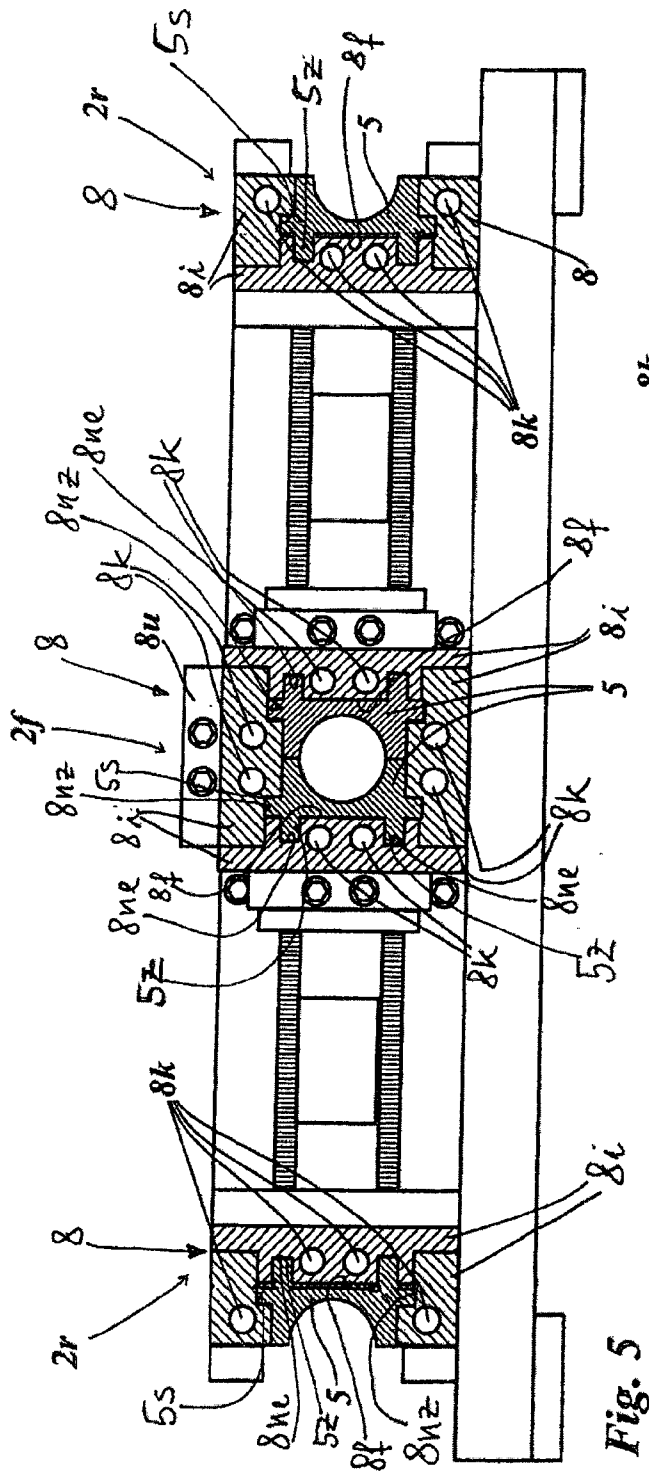


Fig. 5

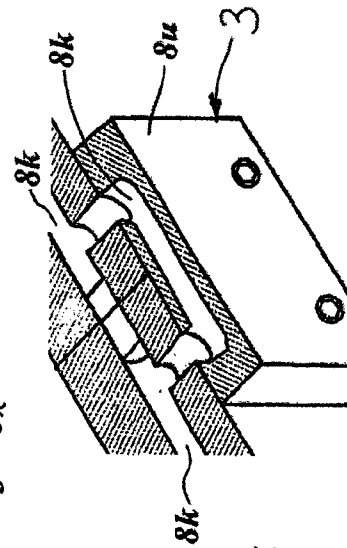


Fig. 6

